

# Opasraportti

## HuTK - Englantilainen filologia 2009-2011 (2009 - 2011)

### Englantilainen filologia - English Philology

Address: English Philology, P.O. Box 1000, FI-90014 University of Oulu, Finland.

Telephone: +358-8-553 3271

Fax: +358-8-553 3275

Email: forename.surname@oulu.fi

Website: [www.oulu.fi/hutk/english/](http://www.oulu.fi/hutk/english/)

### English Philology

English today enjoys a special status as the global language. It is written, spoken and understood throughout the world and has become the most important medium not only for international communication of all sorts (casual and informal, commercial and industrial, political and diplomatic, etc.) but also for the dissemination of scientific and scholarly research. This high status of English throughout the world requires high standards for the teaching of English on many different levels. The curriculum for English Philology, therefore, is designed to address these requirements and to offer a carefully graded mix of courses focussing on the four core areas of English Philology: Language Skills, Linguistics, Literature and Culture.

### Admission requirements and commencement of studies

English Philology may be studied as a main subject leading to the BA and MA degrees by anyone who has successfully completed their education at a Finnish secondary school (lukio) and/or passed the University of Oulu's annual competitive entrance examination. It may also be studied as a subsidiary (minor) subject by students already enrolled at the University of Oulu for some other main subject, but only after they have successfully passed a separate entrance examination arranged annually in the spring for their benefit; applicants should sign up for this examination at the Office for English Philology by the specified date. The examinations for both main-subject and subsidiary-subject entry are usually held in May or June. Once a student has been granted permission to study English Philology either as a main subject or as a subsidiary subject, the registration status of 'main subject' or 'subsidiary subject' remains in force until officially changed through official university channels.

Course schedules are posted on the notice board for English Philology at the beginning of each semester. In planning their studies, it is important for students to note that several courses start at the beginning of the autumn semester and extend over the entire academic year. Moreover, some courses are compulsory (and students must take them) while some courses are 'elective', i.e. students may choose them, if they wish, in order to make up the total number of study points necessary to make up their final degree. However, it should be noted that not all elective courses are offered every year. Because of restrictions on the number of participants for particular courses, it is absolutely essential that students who wish to attend a particular course sign up for it through WebOodi before the deadline set for enrolment.

### Study guidance

The lecturer assigned to offer students study guidance (tel. +358-8-553 3286) and the personnel of the Office for English Philology (tel. +358-8-553 3271) are always glad to advise students on their studies. Students are urged to contact them particularly at the beginning of each semester for information on new course opportunities, visiting guest lecturers, and other developments within the area of English Philology. Members of the teaching staff of course are also happy to answer questions relating to their own courses and fields of expertise.

For additional study guidance, first-year students also have the benefit of the student tutoring system (pienryhmäohjaus), supplemented, when the need arises, with information sessions on special topics.

It is essential that students studying English Philology as their main subject explore the opportunities for completing

their degree requirements concerning subsidiary and general subjects as soon as possible, preferably within their first year at the university. The staff are willing to offer guidance and advice on this matter, but students must in the end make their own choices.

### **Learning objectives at different levels**

The Basic Studies package in English Philology provides a four-fold overview of the field, comprising: (1) a series of courses designed both to improve practical language skills and to strengthen theoretical knowledge of the structures of English; and, in addition, introductions to (2) applied linguistics, (3) literature in English, and (4) British or North American culture. These courses also familiarise students with the main modes of teaching and learning encountered in the university: lectures, seminars, tutorials, examinations and writing assignments.

The teaching programme is planned so that students with English Philology as their main subject can comfortably complete the 25-point Basic Studies package within one academic year and yet find time to accumulate other essential course credits from other courses, such as compulsory general studies courses, and even subsidiary subject courses.

Students taking English Philology as a subsidiary subject may want to spread the taking of the Basic Studies package over more than one year, but it is again essential to note that some courses start only in the autumn semester and continue in the spring semester, and that some course prerequisites demand a sequential ordering of courses.

The Intermediate Studies package in English Philology is designed with two goals in mind. First with its combination of compulsory and elective courses, it extends students' understanding of the key areas of English Philology while allowing at the same time some room for the development of personal interests. Second, with its training in the basic skills of research methodology and presentation, it leads, for students majoring in English Philology, to the Candidate's Seminar and Thesis, which allows them to take the Candidate's Degree (the BA degree) if all the other requirements are fulfilled; alternatively, for minor subject students, it leads to the completion of the Basic and Intermediate Studies packages which can be used to fulfil the requirements for a Candidate's degree in a subject other than English Philology.

The Advanced Studies curriculum encourages students to broaden their skills as well as their knowledge base and to learn to apply them to increasingly specific tasks. These goals are especially important in the Seminar and Thesis Workshop, which make up the core of the Advanced Studies package, equipping students with the formal and intellectual skills that are necessary for independent study and the writing of their Master's Thesis (their Pro Gradu Thesis). The wide range of elective courses at this level is specifically designed to allow students more opportunities to pursue their own subject interests. It should be noted, however, that elective courses are dependent on teaching resources and that the provision of courses on particular topics varies from year to year.

Students of English Philology are encouraged to exploit the opportunities for exchange studies at partner universities abroad within e.g. the Erasmus and ISEP programmes. For more information about these partnerships, about the variety of different courses available at these partner universities, and about the transfer to Oulu University of course credits obtained abroad, please consult the exchange coordinator.

Visiting lecturers from partner universities abroad regularly come to Oulu and offer short courses in various subjects at various levels. These courses necessarily are not listed in the course descriptions below and students therefore need to keep themselves informed of the opportunities for taking these courses by checking regularly with the noticeboard and web pages for English Philology.

Students who have completed their Master's degree may pursue further postgraduate studies leading to the degrees of Licentiate and/or PhD in English Philology. Research currently being undertaken within the department covers a wide variety of fields in both linguistics and literature. Within the area of applied linguistics, particular attention has recently been paid by students to discourse and conversation analysis, language learning and teaching, translation, and corpus studies of English relating to contact-induced variation and change (particularly with respect to English and Finnish in contact). Within literary studies, research has recently focussed particularly on the areas of imagology, renaissance studies, and area studies (with a special emphasis on Anglophone literature and culture). The doctoral programme in English Philology works in cooperation with the Graduate School of Culture and Interaction within the Faculty of Humanities.

### **Employment prospects**

Employment prospects for students graduating with a degree in English Philology have been highly favourable for a number of years. The overwhelming majority of graduates have found employment in the fields of either teaching or information technology, and it is clear that the near future will see an increase in the demand for fully-qualified teachers of English. But beyond these two career paths the growing importance of English in the global community means that job opportunities for graduates in English Philology are widening all the time within a large number of other spheres, including publishing, the media, translation, business, tourism and the leisure industry.

### **Practical information**

All students must register at the University Educational Office when starting at the University and annually thereafter, ensuring that contact information is always up to date. In addition they must register at the Office for English Philology in the first term of their studies by completing a special form and providing a passport photograph. During the term teaching periods, the opening times of the Office for English Philology are 9 a.m. to 3 p.m., Monday to Friday.

Assessment methods vary from course to course: for example, some courses require regular attendance and the regular submission of homework or coursework, while other courses are assessed by a final written examination. Formal written examinations, including so-called 'book exams', can only be taken on those dates listed in the examination schedule issued by the Office for English Philology. This examination schedule, together with the prescribed reading lists for the book exams, is made available at the beginning of every semester. Students wishing to take a written examination on courses, topics and/or books which are not specified on the examination list and/or on the reading list posted at the beginning of each semester should consult the person designated as being responsible for the course well in advance.

Students must register for formal exams by signing up in WebOodi at least ten days before the date of the examination in question. Students can cancel their registration up until the 10-day deadline but not afterwards.

All examinations and courses are graded either numerically (0-5) or simply as pass/fail.

All students, regardless of whether they are registered as main subject or subsidiary subject students in English Philology, are awarded an overall final weighted grade upon completion separately of each of the three study packages in English Philology: Basic Studies, Intermediate Studies and Advanced Studies. In order to proceed from Intermediate Studies to Advanced Studies, students must first gain an overall grade for Intermediate Studies of at least 'good' (= 3) and a grade of 3 or more for their Candidate's Thesis.

Students must ask the Office for English Philology to enter all these three final grades individually and separately in their official university student records, preferably immediately upon completion of each package.

It should be noted that the final grade for each study package is based on the weighted average of course grades achieved at that particular level: each course grade is first multiplied by the number of study points the particular course is worth; this resultant weighted grade is then added to the other similarly weighted course grades; and finally the total so obtained is divided by the number of study points credited to all (and only) the courses providing these weighted grades. (Notice that the number of study points credited to pass/fail courses within a particular study package plays no role in the calculation of the overall final grade.)

(Students should note that the two study programmes of 'English Philology' and 'Area Studies and the Anglophone World' are separate independent programmes: courses which are studied and awarded credit as part of one cannot be used to gain credit in the other.)

## **Courses at different levels**

### **BASIC STUDIES 25 pts**

708300Y Personal Study Plan (Candidate's Degree, checkpoint 1)

682270P Pronunciation 1 (2 pts)

682271P Structures of English (3 pts)

682272P Writing Skills (4 pts)

682273P Translation F/E 1 (3 pts)

682274P English Phonetics 1 (2 pts)

682275P Introduction to English Linguistics (3 pts)

682276P Introduction to Literature in English (5 pts)

Either 682328P Introduction to British Studies (3 pts)

or 682329P Survey of North America (3 pts)

If they wish, English Philology students doing their Basic Studies courses could take two Intermediate Studies courses 'early', specifically Cross-language Workshop on Language Teaching and Learning (autumn semester) and Grammar 1 (spring semester).

### **INTERMEDIATE STUDIES 35 + 10 pts**

708301Y Personal Study Plan (Candidate's Degree, checkpoint 2)

**Compulsory courses**

- 682277A Pronunciation 2 (1 pt)  
 682278A English Grammar 1 (3 pts)  
 682279A English Grammar 2 (3 pts)  
 682280A Translation F/E 2 (4 pts)  
 682281A Focus areas in English Linguistics (4 pts)  
 682283A Literary and Linguistic Developments 500-1660 (8 pts)  
 682284A Literary Developments 1660-1900 (4 pts)
- 682285A Candidate's Seminar and Thesis (10 pts)

**Elective courses**

- 682286A Translation E/F 1 (4 pts)  
 682288A English Phonetics 2 (4 pts)  
 682289A World Englishes (4 pts)  
 682290A Sociolinguistics (4 pts)  
 682291A The Study of Spoken Interaction (4 pts)  
 682292A Multimodal Discourse (4 pts)  
 682293A Literary Stylistics (4 pts)  
 682294A Lexis (4 pts)  
 682295A Cross-Language Workshop on Language Teaching and Learning (4 pts)  
 682296A Study Circle on Language Teaching and Learning (4 pts)  
 682297A Shakespeare (4 pts)  
 682298A American Literature (4 pts)  
 682330A Area Studies (4 pts)  
 682344A Introduction to Irish Studies (4 pts)  
 682345A British Regional Studies (4 pts)  
 682346A Irish Culture (4 pts)
- 682333A Topics in Linguistics (2-12 pts)  
 682334A Topics in Literature (2-12 pts)  
 682335A Topics in Culture (2-12 pts)

**ADVANCED STUDIES 40 pts + Thesis 40 pts or 20 pts**

- 708301Y Personal Study Plan (Master's Degree, checkpoint)

**Compulsory courses**

- 682299S Seminar (8 pts)  
 682300S Thesis Workshop (8 pts) [not for students taking English Philology as a minor subject]  
 682320S Master's (Pro Gradu) Thesis (40 pts) OR  
 682343S Thesis in a Minor Subject (20 op)  
 682301S Residence in an Anglophone Country (4 pts)

**Elective courses**

- 682302S Translation E/F 2 (4 pts)  
 682347S Advanced Translation (4 pts)  
 682304S Work Practice (4 pts)  
 682327S English Phonology (4 pts)  
 682305S Translation Studies (4 pts)  
 682306S English Dialectology (4 pts)  
 682307S Contact Linguistics (4 pts)  
 682308S Corpus Studies (4 pts)  
 682309S English Lexicological Semantics for Finns (4 pts)  
 682310S Applied Phonetic Studies (4 pts)  
 682313S Language Learning and Teaching (4 pts)  
 682314S Language Learning and New Technologies (4 pts)  
 682315S Statistics for Language Studies (4 pts)  
 682348S Language and the Body (4 pts)  
 682349S Mediated Discourse Analysis (4 pts)  
 682316S Genre Studies (4 pts)

682317S Author or Period Studies (4 pts)  
 682318S Imagology and Literature (4 pts)  
 682332S Advanced American Literature (4 pts)  
 682319S Literary Theory (4 pts)  
 682331S Contemporary American Culture (4 pts)

682337S Topics in Linguistics (2-12 pts)  
 682338S Topics in Literature (2-12 pts)  
 682339S Topics in Culture (2-12 pts)

## Tutkintorakenteisiin kuulumattomat opintokokonaisuudet ja -jaksot

682332S: Advanced American Literature, 4 op  
 682347S: Advanced Translation F/E, 4 op  
 682298A: American Literature, 4 op  
 682310S: Applied Phonetic Studies, 4 op  
 682330A: Area Studies, 4 op  
 682317S: Author or Period Studies, 4 op  
 682345A: British Regional Studies, 4 op  
 682285A: Candidate's Seminar and Thesis, 10 op  
 682307S: Contact Linguistics, 4 op  
 682331S: Contemporary American Culture, 4 op  
 682308S: Corpus Studies, 4 op  
 682295A: Cross-Language Workshop on Language Teaching and Learning, 4 op  
 682306S: English Dialectology, 4 op  
 682278A: English Grammar 1, 3 op  
 682279A: English Grammar 2, 3 op  
 682309S: English Lexicological Semantics for Finns, 4 op  
 682274P: English Phonetics 1, 2 op  
 682288A: English Phonetics 2, 4 op  
 682327S: English Phonology, 4 op  
 682281A: Focus Areas in English Linguistics, 4 op  
 682316S: Genre Studies, 4 op  
 708302Y: HOPS-tarkistus (maisterintutkinto), 0 op  
 708300Y: HOPS-tarkistus 1 (kandidaatintutkinto), 0 op  
 708301Y: HOPS-tarkistus 2 (kandidaatintutkinto), 0 op  
 682318S: Imagology and Literature, 4 op  
 682328P: Introduction to British Studies, 3 op  
 682275P: Introduction to English Linguistics, 3 op  
 682344A: Introduction to Irish Studies, 4 op  
 682276P: Introduction to Literature in English, 5 op  
 682346A: Irish Culture, 4 op  
 682321A: Kypsyysnäyte (kandidaatin tutkinto, englantilainen filologia), 0 op  
 682314S: Language Learning and New Technologies, 5 op  
 682313S: Language Learning and Teaching, 4 op  
 682348S: Language and the Body, 4 op  
 682294A: Lexis, 4 op  
 682284A: Literary Developments 1660-1900, 4 op  
 682293A: Literary Stylistics, 4 op  
 682319S: Literary Theory, 4 op  
 682283A: Literary and Linguistic Developments 500-1660, 8 op  
 682320S: Master's Thesis (Pro Gradu Thesis), 40 op  
 682349S: Mediated Discourse Analysis, 4 op  
 682292A: Multimodal Discourse, 4 op  
 682270P: Pronunciation 1, 2 op  
 682277A: Pronunciation 2, 1 op

682301S: Residence in an Anglophone Country, 4 op  
 682299S: Seminar, 8 op  
 682297A: Shakespeare, 4 op  
 682350Y: Sivuainekoe, Englantilainen filologia, 0 op  
 682290A: Sociolinguistics, 4 op  
 682315S: Statistics for Language Studies, 4 op  
 682271P: Structures of English, 3 op  
 682296A: Study Circle on Language Teaching and Learning, 4 op  
 682329P: Survey of North America, 3 op  
 682291A: The Study of Spoken Interaction, 4 op  
 682300S: Thesis Workshop, 5 op  
 682343S: Thesis in a Minor Subject, 20 op  
 682286A: Translation E/F 1, 4 op  
 682302S: Translation E/F 2, 4 op  
 682280A: Translation F/ E 2, 4 op  
 682273P: Translation F/E 1, 3 op  
 682305S: Translation Studies, 4 op  
 682304S: Work Practice, 5 op  
 682289A: World Englishes, 4 op  
 682272P: Writing Skills, 4 op

## Opintojaksojen kuvaukset

### Tutkintorakenteisiin kuulumattomien opintokokonaisuuksien ja -jaksojen kuvaukset

#### **682332S: Advanced American Literature, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

The aim of this course is to help students develop a more sustained and in-depth knowledge of a particular author, area, period or genre in the American literary tradition.

**Sisältö:**

The topic may change from year to year.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintoihin:**

American Literature.

**Oppimateriaali:**

Texts as determined by the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor)

**682347S: Advanced Translation F/E, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English and Finnish.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

By examining a range of demanding Finnish texts, to offer an overview of the various practical and theoretical translation problems and issues encountered when translating Finnish texts into English, to attempt a comprehensive assessment of the subject, and, above all, to bring student and teacher back to the ever-present overriding problem of what the source text actually means.

**Sisältö:**

The translation and discussion of varied texts chosen to illustrate both the problems of understanding written Finnish and the problems of choosing appropriate linguistic structures and vocabularies for translating it into English.

**Toteutustavat:**

Exercises.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Translation F/E 1 and Translation F/E 2 required. Translation Studies strongly recommended.

**Oppimateriaali:**

Selected texts.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

To be determined.

**682298A: American Literature, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year.

**Osaamistavoitteet:**

To introduce the literature of the United States and to develop the capacity of students to present sustained interpretive work on literary topics.

**Sisältö:**

A representative selection of works by 17th to 21st century American writers.

**Toteutustavat:**

Lectures and exercises.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to Literature in English.

**Oppimateriaali:**

Primary and secondary texts; lecture résumés.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Term paper or written examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Richard Goymer (Lecturer)

## 682310S: Applied Phonetic Studies, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

To introduce relevant themes and methods of the study of speech, including articulatory, acoustic and perceptual aspects. To provide participants with experience in working and reporting on individually selected research topics related to English and with foreseeable practical applications.

**Sisältö:**

A survey of central themes and methods in the empirical and applied study of English and contrastive phonetics, and a practical introduction to the instrumental study of speech.

**Toteutustavat:**

Lectures and exercises.



**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Fonetikan peruskurssi and English Phonetics 1.

**Oppimateriaali:**

Lecture notes.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

A short report on an empirical study.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Ilkka Marjomaa (Lecturer)

**682330A: Area Studies, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year.

**Osaamistavoitteet:**

1) to introduce students to selected literary, linguistic, cultural or historical aspects of an Anglophone area; and 2) to provide students with the basic theoretical tools to analyse their chosen area.

**Sisältö:**

Characteristically the course will reach its goal by focusing on the cultural productions of different nationalities (as enshrined in, for instance, Irish, Scottish, South African, American, Canadian or Australian Studies). On occasion, however, the course may restrict itself to a particular region or geographical location (e.g. the Highlands or Edinburgh).

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

To be determined by the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Term paper.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor)

**682317S: Author or Period Studies, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** englanti**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

The aim of this course is to help students develop: a deeper knowledge of the literary output of a selected author, movement, or period; an awareness of theoretical issues relating to authorship and/or periodisation, and their applications to the present time; and an increased ability to read and criticize the literary products of the selected author, movement or period in a critically, factually, and aesthetically informed way.

**Sisältö:**

The focused study of a particular author (or group of authors), a movement in literary history, or the literature of a particular historical period. In order to promote breadth of exposure, the choice of author(s), movement(s) or period(s) may vary from year to year.

**Toteutustavat:**

Lectures and/or classes.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to Literature in English, Literary and Linguistic Developments 500–1660, and Literary Developments 1660–1900.

**Oppimateriaali:**

To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

A class presentation and a term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor)

**682345A: British Regional Studies, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2009 -**Opiskelumuoto:** Aineopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opettajat:** John Braidwood**Opintokohteen kielet:** englanti**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

2nd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

The student is expected to understand and demonstrate a thorough knowledge of the complex routes towards identity in the island of Great Britain, to have an understanding of English, Welsh and Scottish identities, and to compare and contrast the different interpretations and expressions of identity and belonging in Britain.

**Sisältö:**

This course analyses the existing British identity crisis and examines Britain in both a global and European context, as well as in its own local context within the multinational and multicultural island of Great Britain. Students will learn about the creation of an English nation and the subsequent forging of an all-embracing British identity expressed through the idea of Britain, the United Kingdom, and the former British Empire. The sense of an embattled island nation, and its concomitant British maritime identity, are key themes throughout the course. Detailed work is done on Welsh, Scottish and English identity through the recognised cultural media of art, poetry, history and film.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to British Studies strongly recommended.

**Oppimateriaali:**

Lecture power points; academic articles; a range of poetry of national identity; news media; selected paintings of national identity; key required reading.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

End-term paper of 3,000 words or examination.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

John Braidwood (Lecturer).

## 682285A: Candidate's Seminar and Thesis, 10 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

10 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

The aims of the Candidate's Seminar are: (1) to provide an introduction, through group work on relevant research topics, to the methodology, scholarly style and formal conventions of a thesis in the discipline; and (2) to produce a short thesis (20-25 pages) in the correct scholarly form on a research topic agreed with the supervisor.

**Sisältö:**

In the process of writing a Candidate's Thesis and of assessing those by other participants, practice will be gained in: the retrieval and presentation of scholarly materials; the use of libraries; the conduct of scholarly discussions; and the evaluation of research.

**Toteutustavat:**

Seminar.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Completion of all Basic Studies required.

**Oppimateriaali:**

To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Active participation in the seminar and the submission of a Candidate's Thesis in correct scholarly form

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

The Head of English Philology

**Lisätiedot:**

Students need to achieve a grade of 3 or more in their Candidate's Thesis and an overall grade of 3 for their Intermediate Studies package in order to enter the advanced-level Seminar.

**682307S: Contact Linguistics, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

4 th year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students will have an ability to appreciate and understand not only the fundamental principles of language variation and change but also the processes that determine the linguistic development of languages in contact.

**Sisältö:**

The course focuses on the description of the main contact situations, i.e. language maintenance and language shift, and the two parallel processes, interference through borrowing and interference through shift. The course also gives students an opportunity to familiarise themselves with the practice of contact-induced variation and change, particularly with applications to various American and Australian English-Finnish bilingual settings and to second language acquisition.

**Toteutustavat:**

Lectures combined with exercises.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to English Linguistics required, Sociolinguistics recommended.

**Oppimateriaali:**

To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination or term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Timo Lauttamus (Professor)

**682331S: Contemporary American Culture, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

To familiarize the participants with some central features of American culture today, omitting those which are dealt with on other courses in the discipline. To develop the capacity of participants constructively to recognize similarities and differences between Northern America and Europe, particularly Finland, also for purposes of comparative research.

**Sisältö:**

The introduction and discussion of a selection of fundamental features of American Culture, institutional and otherwise, underpinning contemporary life. The joint determination of topical themes, e.g. popular culture, for more detailed consideration either in presentations by individual participants or in their term papers.

**Toteutustavat:**

Lectures, student presentations, class discussions, and the production of a term paper.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Lectures and selected articles.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

A presentation, input into discussions, and a term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Ilkka Marjomaa (Lecturer)

**682308S: Corpus Studies, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

4th year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Students completing the course will have: a knowledge of corpus design and compilation; an understanding of markup and the ability to markup texts; an overview of available corpora; an understanding of the usability of corpora; the ability to use different corpus analysis programs; and the ability to match corpora with research questions and carry out research on the chosen corpus.

**Sisältö:**

An introduction to the various corpora available, to the programs associated with them, and to the possibilities for research that they offer.

**Toteutustavat:**

Lectures and lab sessions.

**Kohderyhmä:**

Fourth-year students.

**Yhteydet muihin opintoihin:**

Both Introduction to English Linguistics, and Focus Areas in English Linguistics required.

**Oppimateriaali:**

(1) Biber, D., S. Conrad and R. Reppen. Corpus Linguistics. Cambridge: CUP. (2) Selected articles.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Assessment methods: Examination and term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Lisa Lena Opas-Hänninen (University Lecturer)

## 682295A: Cross-Language Workshop on Language Teaching and Learning, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English and Finnish

**Ajoitus:**

1st year or later, autumn semester.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students will have an understanding of the central issues and problems connected with the teaching profession, school work and language learning.

**Sisältö:**

The course sheds light on the language teacher's work as a possible professional career through theory and practical experience.

**Toteutustavat:**

A combination of workshops, web discussions, school visits, and group work.

**Kohderyhmä:**

Basic or intermediate-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Selected readings.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Active participation, written project report.

**Arviointiasteikko:**

Pass/fail.

**Vastuhenkilö:**

Leena Kuure (University Lecturer)

**Lisätiedot:**

The course may be organised in cooperation with other disciplines within the Faculty of Humanities. If they wish, students may take this course during their first year of studying English, while doing their Basic Studies courses.

## 682306S: English Dialectology, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of the course, students will have familiarized themselves with one or more of the methods of English dialect research.

**Sisältö:**

In-depth examination of a topic in English regional and/or social dialectology.

**Toteutustavat:**

Lectures and exercises.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

World Englishes.

**Oppimateriaali:**

To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

James Haines (University Lecturer)

**682278A: English Grammar 1, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682278A English Grammar 1 (AVOIN YO) 3.0 op

**Taitotaso:**

**Laajuus:**

3 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st year, spring semester.

**Osaamistavoitteet:**

The aim of the two grammar courses is not only to develop the ability of students to describe the form and meaning of grammatical constructions but also to provide them with an appreciation and understanding of how forms and meanings are actually used in English.

**Sisältö:**

The course focuses on the syntactic and morphological description of the basic constituents which make up the sentence.

**Toteutustavat:**

Lectures and exercises.

**Kohderyhmä:**

First-year students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Structures of English required, and Suomen kielen rakenne strongly recommended.

**Oppimateriaali:**

Greenbaum, S. & R. Quirk. A Student's Grammar of the English Language. London: Longman.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Attendance required; examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5



**Vastuhenkilö:**

Tuuli Väättäjä (Full-time Instructor)

**Lisätiedot:**

Students intending to take the whole of the Intermediate Studies package should take this Intermediate Studies course in the spring semester of their first year of English Philology studies.

**682279A: English Grammar 2, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682279A English Grammar 2 (AVOIN YO) 3.0 op

**Laajuus:**

3 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year, autumn semester.

**Osaamistavoitteet:**

Upon finishing this course, the student will have an understanding of linguistic form in relation to function and meaning in context, will be able to analyze a single linguistic expression on a representational, interpersonal and textual level, and will have a command of concepts and terms used to describe and analyze clausal and sentence patterns and the elements of their structure from a syntactic, semantic, textual and pragmatic viewpoint.

**Sisältö:**

The course explores the clause and sentence structure of written and spoken discourse, providing the student with the analytical tools and methods to be used in any relevant field of language study, including the use of the course book as a work of reference.

**Toteutustavat:**

Lectures, group work and exercises. In addition to lectures, students will work in groups specializing in assigned chapters of the study material. They will become experts in their area of speciality and introduce it to the rest of the class in a collaborative effort. At the same time careful thought will be given to the pedagogical requirements of teaching English grammar.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Structures of English required, and Suomen kielen rakenne strongly recommended.

**Oppimateriaali:**

Downing A. & P. Locke, 2006. English Grammar: a University Course. London: Routledge  
Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Attendance required; written assignment.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Elise Kärkkäinen (University Lecturer).

**682309S: English Lexicological Semantics for Finns, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** englanti**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English and Finnish.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

To familiarize the participants with the main notions and tools of the study of general and English word-meaning, including the current lines of thought in the field. To develop the capacity of participants to appreciate their vantage point as native speakers of Finnish in the scholarly study of English lexis. To introduce the consideration of culturo-semantic cross-lingual influences in general and those of English on Finnish in particular.

**Sisältö:**

A contrastive examination of the patterns and the dynamics of word-meaning in English and in Finnish.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Lexis.

**Oppimateriaali:**

Lecture notes and selected articles.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination and term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Ilkka Marjomaa (Lecturer)

**682274P: English Phonetics 1, 2 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682274P English Phonetics 1 (AVOIN YO) 2.0 op

**Laajuus:**

2 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st year, autumn semester.

**Osaamistavoitteet:**

(1) A knowledge of the segmental sound system of English, particularly of the phonemes and their variants, with emphasis both on the articulatory problems encountered by speakers of Finnish and on the general functioning of the system in various communicative settings. (2) The ability to read and write phonemic and phonetic transcriptions of English.

**Sisältö:**

English Phonetics 1 presents the theoretical information that needs to be applied in the practical Pronunciation 1 course.

**Toteutustavat:**

Lectures, and reading/writing exercises in phonemic transcription.

**Kohderyhmä:**

First-year students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Fonetiikan peruskurssi strongly recommended.

**Oppimateriaali:**

Morris-Wilson, I. English Segmental Phonetics for Finns. Oulu: Oulu University Press. Recommended reading: Wiik, K. Fonetiikan perusteet. Pp. 3–99. Porvoo Helsinki Juva: WSOY. Morris-Wilson, I. English Phonemic Transcription. Oxford: Blackwell.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Ian Morris-Wilson (Lecturer)

**Lisätiedot:**

## 682288A: English Phonetics 2, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

A knowledge of the suprasegmental features of English, especially of stress, rhythm and intonation, and the ability to analyse such features in English texts.

**Sisältö:**

The study of various competing descriptions of the suprasegmental features of English.

**Toteutustavat:**

Reading assignments and exercises.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

English Phonetics 1, Pronunciation 2 and Fonetikan peruskurssi.

**Oppimateriaali:**

(1) O'Connor, J.D. & G.F. Arnold. Intonation of Colloquial English (pp. 1-97). London: Longman. (2) Couper-Kuhlen, E. Introduction to English Prosody. London: Arnold. (3) Wells, J.C. English Intonation: an Introduction. CUP.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Book examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Ian Morris-Wilson (Lecturer)

**Lisätiedot:**

There is no formal teaching for this course: students study on their own. It is essential that students wishing to take this course consult the person responsible for it well in advance.

**682327S: English Phonology, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

4th year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students will have not only a good knowledge of phonemic inventories, distinctive features and major allophonic processes of English but also an awareness of phonological processes or rules operating on whole systems rather than on individual phonemes or phoneme classes. The aim is also to consider some suprasegmental features of English, such as the syllable and stress, from the viewpoint of metrical

phonology.

**Sisältö:**

The course will acquaint the students with the central concepts of phonological theory and provide an opportunity to apply them to English phonological data.

**Toteutustavat:**

Lectures combined with exercises.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Fonetikan peruskurssi, English Phonetics 1, English Phonetics 2. All required.

**Oppimateriaali:**

To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination or term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuhenkilö:**

Timo Lauttamus (Professor)

## 682281A: Focus Areas in English Linguistics, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682281A Focus Areas in English Linguistics (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year or later, autumn semester.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students should be able to conduct small-scale research projects in English linguistics and share their findings in written reports. This course offers a foundation for a Candidate's seminar in English linguistics.

**Sisältö:**

Consideration of selected approaches to the linguistic study of English.

**Toteutustavat:**

Lectures, in-class exercises, and homework essays.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to English Linguistics.

**Oppimateriaali:**  
Internet readings.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**  
Home essays.

**Arviointiasteikko:**  
0–5

**Vastuuhenkilö:**  
James Haines (University Lecturer)

## **682316S: Genre Studies, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**  
4 pts

**Opetuskieli:**  
English.

**Ajoitus:**  
3rd year or later.

### **Osaamistavoitteet:**

Students completing the course will have: a deepened practical and theoretical understanding of literary genres and text types; the ability to recognize and discuss different genres in literature; a widened appreciation of at least one literary genre; a familiarity with the wider applications of genre study within (or between) societies and cultures; and an increased ability to distinguish, with greater precision, between different literary text-types.

### **Sisältö:**

Students are given a chance to study one specific literary genre in more depth. Typically, the focus will vary from year to year between drama, the novel and prose fiction, and poetry, but occasionally more specific genres or sub-genres may be selected (e.g. tragedy, fantasy, the sonnet).

**Toteutustavat:**  
Lectures and/or classes.

**Kohderyhmä:**  
Advanced-level students.

### **Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to Literature in English, Literary and Linguistic Developments 500–1660, and Literary Developments 1660–1900.

**Oppimateriaali:**  
To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

A class presentation and a term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor)

**708302Y: HOPS-tarkistus (maisterintutkinto), 0 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Yleisopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

0 op

**Ajoitus:**

Maisteriopintojen alku

**Osaamistavoitteet:**

Opiskelija laatii maisterintutkinnon suorittamiseksi opintosuunnitelman, joka rakentuu hänen omista (työllistymis) tavoitteistaan suhteessa koulutukseen.

**Toteutustavat:**

Henkilökohtainen HOPS-keskustelu opinto-ohjaajan kanssa.

**Kohderyhmä:**

Maisterivaiheen ensimmäisen vuoden pääaineopiskelijat

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Kirjallinen opintosuunnitelma (englantilainen filologia)

**Arviointiasteikko:**

hyväksytty

**Lisätiedot:**

HOPS-lomake on verkossa

<http://www oulu.fi/hutk/english/downloadables/HOPSEnglMaisteri.doc>

**708300Y: HOPS-tarkistus 1 (kandidaatintutkinto), 0 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Yleisopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

0 p

**Ajoitus:**

1. vuosi

**Osaamistavoitteet:**

Opiskelijalla laatii kandidaatin tutkinnon suorittamiseksi opintosuunnitelman, joka rakentuu hänen omista (työllistymis)tavoitteistaan suhteessa koulutukseen.

**Toteutustavat:**

HOPS-ryhmien yhteiset tapaamiset ja henkilökohtainen HOPS-keskustelu opinto-ohjaajan kanssa.

**Kohderyhmä:**

1. vuoden pääaineopiskelijat

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Kirjallinen opintosuunnitelma (englantilainen filologia)

**Arviointiasteikko:**

hyväksytty

**Vastuhenkilö:**

Leena Kuure

**Lisätiedot:**

HOPS-lomake on verkossa

<http://www oulu.fi/hutk/english/downloadables/HOPSEnglKandi.doc>

**708301Y: HOPS-tarkistus 2 (kandidaatintutkinto), 0 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Yleisopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

0 op

**Ajoitus:**

2-3. vuosi, ennen kandidaatinseminaarin alkua

**Osaamistavoitteet:**

Opiskelija päivittää opintojen alussa laatimansa kandidaatin tutkinnon suorittamista koskevan suunnitelman, joka rakentuu hänen omista (työllistymis)tavoitteistaan suhteessa koulutukseen.

**Toteutustavat:**

Henkilökohtainen HOPS-keskustelu opinto-ohjaajan kanssa.

**Kohderyhmä:**

2.-3. vuoden pääaineopiskelijat

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Kirjallinen opintosuunnitelma (englantilainen filologia)

**Arviointiasteikko:**

hyväksytty

**Vastuhenkilö:**

Leena Kuure

**Lisätiedot:**

HOPS-lomake on verkossa

<http://www oulu.fi/hutk/english/downloadables/HOPSEnglKandi.doc>

**682318S: Imagology and Literature, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.



**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

The aim of this course is to help students develop: a basic knowledge of key issues in image studies and a number of their interdisciplinary applications; a conceptual and technical vocabulary for the nuanced discussion of images; an increased ability to read and criticize the images in the world around them in an informed way; an increased awareness of the workings of cultural imagery in literary texts; and practical experience in approaching, discussing and presenting a subject of their choice using the tools offered by Cultural Imagology.

**Sisältö:**

Cultural Imagology is viewed here as a service discipline which will facilitate the study of images both within and beyond the humanities. This interdisciplinary course focuses on the study of the literary imagination, and how it is manifested in different cultural, geographical and cultural environments (including the present). The course also introduces students to the most recent theoretical developments in image studies.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to Literature in English, Literary and Linguistic Developments 500-1660, and Literary Developments 1660-1900.

**Oppimateriaali:**

To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

A Presentation at a mini-symposium and a term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor)

**682328P: Introduction to British Studies, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682328P Introduction to British Studies (AVOIN YO) 3.0 op

**Laajuus:**

3 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st year, autumn semester.

**Osaamistavoitteet:**

The student is expected to understand and demonstrate a thorough knowledge of the complex routes towards identity in the British and Irish islands (the Isles), and to be able to discuss their historical, political and social contexts.

**Sisältö:**

This is English Philology's foundation course in British Cultural Studies. It is rooted in the histories of the islands of Britain and Ireland, and addresses the complex, overlapping and discrete identities that make up the nations of these islands. Particular reference is made to the growth and expansion of England and the influence England has had on the Isles, Europe and the wider world. The course assesses the key watersheds in British

development and details the discourse of the British nation today. Welsh, Scottish, English, Irish, Northern Irish and British identities are examined.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

First-year students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Lecture power points; academic articles; a range of poetry of national identity; selected paintings of national identity; key required reading.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

John Braidwood (Lecturer).

**Lisätiedot:**

To complete the Basic Studies package, students must take either this course or the following listed course, Survey of North America.

## 682275P: Introduction to English Linguistics, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682275P Introduction to English Linguistics (AVOIN YO) 3.0 op

**Laajuus:**

3 ptd

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st year.

**Osaamistavoitteet:**

Students completing the course will have: an overview of different areas of linguistic research within English Philology; an understanding of the main issues in these areas; a basic understanding of the research methodology within these areas; and the ability to read and understand research in these areas.

**Sisältö:**

An introduction to the multitude of areas of linguistic research within English Philology, each area of research being introduced by an expert in the field.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

First-year students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Lecture notes and articles.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Lisa Lena Opas-Hänninen (University Lecturer).

## 682344A: Introduction to Irish Studies, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opettajat:** John Braidwood

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year (or later), autumn semester.

**Osaamistavoitteet:**

Students are expected to understand and demonstrate a thorough knowledge of the complex routes that have led to the creation of narratives of identity in the island of Ireland; they will be able to discuss Irish events, movements and trends in their appropriate historical, political and social contexts.

**Sisältö:**

This is English Philology's foundation course in Irish Cultural Studies. The course is rooted in the histories of the island of Ireland and the narratives of nation that have been created in both the South and the North. Students will learn about the geographical dimensions of Ireland, the Celtic past and present, the role of Christianity, the arrival of the English, stigmatic language, resistance to the English (both political and physical force), the Famine and its impact, as well as the creation of two Irelands and their progress into the twenty-first century.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Either Introduction to British Studies, or Survey of North America.

**Oppimateriaali:**

Lecture power points; academic articles; poetry; political speeches; selected paintings; key required reading.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

John Braidwood (Lecturer).

**682276P: Introduction to Literature in English, 5 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682276P Introduction to Literature in English (AVOIN YO) 5.0 op

**Laajuus:**

5 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st year, both autumn and spring semester.

**Osaamistavoitteet:**

A grounding in the fundamental skills required and principal techniques employed in the analysis and appreciation of literary works.

**Sisältö:**

Selected works of 20th and 21st century prose fiction and poetry.

**Toteutustavat:**

Lectures and exercises.

**Kohderyhmä:**

First-year students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Primary and secondary texts; lecture résumés.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Two term papers: one autumn, one spring.

**Arviointiasteikko:**

Pass/fail.

**Vastuuhenkilö:**

Richard Goymer (Lecturer)

**682346A: Irish Culture, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opettajat:** John Braidwood

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

2nd year (or later), spring semester.

**Osaamistavoitteet:**

The student is expected to understand and demonstrate a thorough knowledge of the complex routes towards identity in Ireland, and to be able to discuss Ireland's historical genesis and its political and social contexts. The student is expected to have a thorough knowledge of the range of genres recognised in Irish culture as demonstrating identity: film, the short story, drama, poetry, art, political speech and news media.

**Sisältö:**

The focus of this course is a thorough understanding of Irish identity in the Republic of Ireland (the 26 counties) and the UK Province of Northern Ireland (the 6 counties) during the twentieth century and into the twenty-first. Students will learn the complex processes and themes of the formation of contemporary Irish identities, both North and South, and with continual reference to the role of England in their evolution. The course will propose a theory of cultural hybridity within the islands of Britain and Ireland, whereby the islands are inextricably linked by their connections rather than their differences. Ireland will be promoted as a distinct identity within a larger and more complex amorphous mass.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintoihin:**

Introduction to Irish Studies strongly recommended.

**Oppimateriaali:**

Lecture power points; academic articles; a range of poetry of national identity; selected paintings of national identity; news media; key required reading.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Term paper of 3,000 words.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

John Braidwood (Lecturer).

## **682321A: Kypsyysnäyte (kandidaatin tutkinto, englantilainen filologia), 0 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** suomi

## **682314S: Language Learning and New Technologies, 5 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students will have a good understanding of the theory and methods of learning and instruction in web-based environments, especially from the point of view of English language learning.

**Sisältö:**

Students will familiarise themselves with the range of current technologies for language learning and the principles of language teaching in technology-rich environments. The course may involve planning and implementing an online English language project for a group of learners.

**Toteutustavat:**

Collaborative work in workshops and through the web.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Language Learning and Teaching recommended.

**Oppimateriaali:**

Selected readings.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Active participation, a presentation and a written project report.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Leena Kuure (University Lecturer)

## 682313S: Language Learning and Teaching, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or 4th year.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students will have a good understanding of the nature of language learning with special reference to English, and the implications of this knowledge on language teaching.

**Sisältö:**

Students will familiarise themselves with the central theories of language learning as well as the relevant national and international guidelines for teaching, assessment, and curriculum development.

**Toteutustavat:**

Collaborative work in workshops and through the web.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Intermediate-level courses in the field highly recommended.

**Oppimateriaali:**

Selected readings.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Active participation, a course paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Leena Kuure (University Lecturer)

**682348S: Language and the Body, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2009 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opettajat:** Elise Kärkkäinen

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of the course, the student will be able to identify and describe the interrelations of linguistic form, prosody and embodied practices (such as gestures, gaze, facial expressions and head movements) in the construction of social actions in different types of situations. The student will also be able to apply the acquired analytical tools and practical research skills for the analysis of social-interactive phenomena involving both language and the visual modality.

**Sisältö:**

Students are encouraged to formulate a research question, collect suitable video data for studying it, do small-scale analyses and present their findings in a written course paper. The key analytical fields drawn upon are discourse-functional linguistics, conversation analysis and gesture studies. The practical skills include collecting, managing, editing and transcribing video data.

**Toteutustavat:**

Lectures, reading, group project, individual work.

**Kohderyhmä:**

This course is intended for all advanced-level students interested in the study of spoken language and interaction. It is suitable for both future teachers of English and other language professionals.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

The Study of Spoken Interaction recommended.

**Oppimateriaali:**

Selected readings.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

1-2 written assignments and an individual course paper based on the group project.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Elise Kärkkäinen (University Lecturer).

**682294A: Lexis, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English and Finnish

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

To introduce the participants to the overall patterns of English lexical and phraseological resources and to their study. To familiarise the students with the current and productive aspects of lexical morphology. To consider the English word-stock from the viewpoint of non-native speakers, keeping in mind both their linguistic skills and potential for interlingual comparison.

**Sisältö:**

A survey of the make-up of the lexical stock of English.

**Toteutustavat:**

Lectures and small-group exercises.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Lecture notes and selected articles.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Ilkka Marjomaa (Lecturer)

**682284A: Literary Developments 1660-1900, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year.



**Osaamistavoitteet:**

To familiarize students with the literature of the period and to develop discursive and interpretative skills through essay presentations on topics in the area concerned.

**Sisältö:**

A representative selection of literary works from the period.

**Toteutustavat:**

Lectures and exercises.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to Literature in English.

**Oppimateriaali:**

Primary texts and background reading; lecture résumés.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Term paper.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Richard Goymer (Lecturer)

**682293A: Literary Stylistics, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

3rd year

**Osaamistavoitteet:**

Students completing the course will have: an understanding of how linguistic analysis can shed light on literary texts; an appreciation of the notion of style and the levels on which it operates; an understanding of the differences between real speech and fictional speech; an appreciation of different varieties of mind style; an understanding of how corpora can be used to investigate style; and the ability to apply stylistic concepts to the analysis of texts.

**Sisältö:**

An introduction to the study of language in literature and to the effects of linguistic choices.

**Toteutustavat:**

Lectures and discussions.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to English Linguistics and Introduction to Literature in English required. Literary and Linguistic Developments 500-1660 and Literary Developments 1660-1900 recommended.

**Oppimateriaali:**

(1) Leech, G. N. & M. Short. *Style in Fiction*. 2nd edition. Harlow: Pearson Education Ltd. (2) Semino, E. & M. Short. *Corpus Stylistics*. London: Routledge. (3) Selected articles.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Lisa Lena Opas-Hänninen (University Lecturer)

## 682319S: Literary Theory, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

The aim of this course is to help students develop: a basic knowledge of key issues relating to the study of literary theory and its uses; a conceptual and technical vocabulary for the theoretical discussion of literary texts; and practical experience in approaching, discussing, and presenting a subject (agreed with their teacher) using the tools offered within one or more areas of literary theory.

**Sisältö:**

Typically this course will offer an introductory survey of representative schools within the field, although the teacher may choose in some years to focus more narrowly on particular critical approaches.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintoihin:**

Introduction to Literature in English, Literary and Linguistic Developments 500-1660, and Literary Developments 1660-1900.

**Oppimateriaali:**

To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

A workshop presentation, and a term paper or examination.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor)

## 682283A: Literary and Linguistic Developments 500-1660, 8 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

8 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year.

**Osaamistavoitteet:**

Students completing the course will have: an understanding of the structure of Old English, Middle English and Early Modern English; an appreciation of the forces behind the linguistic changes over the period; the ability to recognize texts in Old, Middle and Early Modern English; an understanding of the literary developments over the period; an appreciation of the core texts of the period and their cultural value; the ability to discuss the literary genres found during the period (along with their main features); and the ability to analyze and discuss literary and linguistic features of texts from the period.

**Sisältö:**

An integrated approach to the development of language and literature over the period.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to Literature in English.

**Oppimateriaali:**

The Norton Anthology of English Literature Volume I, and class handouts.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination and term paper.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor) and Lisa Lena Opas-Hänninen (University Lecturer).

## 682320S: Master's Thesis (Pro Gradu Thesis), 40 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Lopputyö

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

40 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

5th year (International Business Communication: 2nd year).

**Osaamistavoitteet:**

The writing of a thesis that demonstrates the ability to carry out independent research and present the research findings in a systematic and appropriate form.

**Sisältö:**

The scholarly production of a thesis on an approved topic in a field represented in English Philology, and the writing of an abstract in English.

**Toteutustavat:**

Supervised independent research work.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students with English Philology as their main subject.

**Yhteydet muihin opintoihin:**

Both the Seminar and the Thesis Workshop required, and elective courses related to the theme of the thesis recommended.

**Oppimateriaali:**

As agreed with the thesis supervisor.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

A thesis, together with an abstract written in English.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

The Head of English Philology

**682349S: Mediated Discourse Analysis, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2009 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opettajat:** Kuure, Leena**Opintokohteen kielet:** suomi**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students will have a good understanding of Mediated Discourse Analysis as a multidisciplinary research framework, which brings together such methodologies as discourse analysis, sociolinguistics, ethnography and interaction analysis in order to study social action and change.

**Sisältö:**

Students will familiarise themselves with the research framework of Mediated Discourse Analysis through a range of course readings and course assignments.

**Toteutustavat:**

Collaborative work both in workshops and through the web.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintoihin:**

Multimodal Discourse recommended.

**Oppimateriaali:**

Selected readings.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Active participation, a presentation and a written project report.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Leena Kuure (University Lecturer).

**682292A: Multimodal Discourse, 4 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Aineopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** englanti**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course the students will have a good knowledge of the main theories of multimodal discourse and practical experience of analysing multimodal data.

**Sisältö:**

The students will acquaint themselves with the theory of multimodality through approaches such as social semiotics, multimodal interaction analysis and mediated discourse analysis, and apply the theory in practice with a set of data.

**Toteutustavat:**

Collaborative teamwork both in workshops and in the web environment used for the course.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to English Linguistics.

**Oppimateriaali:**

Selected readings.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Active participation in course work. Course assignments and/or examination.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Leena Kuure (University Lecturer)

**682270P: Pronunciation 1, 2 op****Voimassaolo:** 01.08.2005 -**Opiskelumuoto:** Perusopinnot**Laji:** Opintojakso**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682270P Pronunciation 1 (AVOIN YO) 2.0 op

**Laajuus:**

2 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st year. Part (a) autumn semester, part (b) spring semester.

**Osaamistavoitteet:**

The confident command and control of both (1) the segmental and (2) the suprasegmental pronunciation features of English, particularly of those features that are problematic for speakers of Finnish.

**Sisältö:**

Exercises which constitute the practical application of the phonetic information covered in English Phonetics 1.

**Toteutustavat:**

Practice exercises in the language laboratory.

**Kohderyhmä:**

First-year students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Course material is provided.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Oral examination. Deferment until after Pronunciation 2 has been completed is strongly recommended though not required.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Ian Morris-Wilson (Lecturer)

**682277A: Pronunciation 2, 1 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

1 pt

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year, autumn semester.

**Osaamistavoitteet:**

The ability to speak English with the segmental and suprasegmental features of pronunciation appropriate for a wide range of situations, personalities and emotions.

**Sisältö:**

The reading aloud of plays and filmscripts.

**Toteutustavat:**

Class exercises.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Pronunciation 1, both part (a) and part (b).

**Oppimateriaali:**

Course material is provided.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Continual assessment. Class attendance is compulsory.

**Arviointiasteikko:**

Pass/fail.

**Vastuuhenkilö:**

Ian Morris-Wilson (Lecturer)

## 682301S: Residence in an Anglophone Country, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Ajoitus:**

4th year or earlier.

**Osaamistavoitteet:**

The aim is to familiarise students in practice with the characteristic features of the language, culture and society of an English-speaking (Anglophone) country and to develop their awareness and appreciation of the cultural similarities and differences between the country visited and their own.

**Sisältö:**

Extended residence in an English-speaking (Anglophone) country.

**Kohderyhmä:**

Intermediate or advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Either documentary proof of a minimum of eight weeks' total residence in an English-speaking country together sometimes with a written report on the residence, or documentary proof of participation in a 3-4 week full-time /intensive language course in an English-speaking country.

**Arviointiasteikko:**

Pass/fail.

**Vastuuhenkilö:**

The Head of English Philology.

## 682299S: Seminar, 8 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

8 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

4th year or later (International Business Communication: 1st year).

**Osaamistavoitteet:**

The aim of the Seminar is to foster the ability of students to define specific research questions and goals, find appropriate methods to deal with the questions raised, and - through both speech and writing - to present the results of the research in a clear, consistent and scholarly form.

**Sisältö:**

Various topics are offered in different groups where students work in the form of discussions, presentations, empirical analyses, etc. with a view to developing their ability to carry out independent research in a specific problem area relevant to their studies and the fields represented within English Philology.

**Toteutustavat:**

Seminar.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Completion of the Candidate's Seminar and Thesis required, and elective courses related to the theme of the chosen Seminar group recommended.

**Oppimateriaali:**

To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Compulsory attendance, active participation in group discussions, and presentation of a paper in speech and writing.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor).

## 682297A: Shakespeare, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year.

**Osaamistavoitteet:**

Students completing the course will acquire: a developed understanding of Shakespearian drama in its cultural context and a considered response to the reasons for the dramatist's continuing popularity; a working knowledge of at least four of Shakespeare's plays; a basic awareness of some of the main generic differences (tragedy, comedy, romance, etc.) manifested in Early Modern Drama; a first acquaintance with the principles of palaeography and textual criticism; a familiarity with a number of key theoretical approaches to Shakespeare (including those informed by New Historicism, Cultural Materialism, and Gender Studies); and the ability to analyze and discuss Shakespeare's plays.

**Sisältö:**



Students are introduced to a major cultural touchstone in the English-speaking world and exposed to a number of key historical, critical and theoretical approaches to the subject.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to Literature in English.

**Oppimateriaali:**

At least four plays by Shakespeare, as suggested by the course tutor, including at least one play from the Norton Anthology of English Literature Volume I, and class handouts.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Term paper.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor)

## 682350Y: Sivuainekoe, Englantilainen filologia, 0 op

**Voimassaolo:** 01.01.2010 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Opintokohteen kielet:** suomi

**Oppimateriaali:**

Koe on kirjallinen ja kolmiosainen.

1. Rakenne, sanasto

Suosittelaa tutustumista toiseen seuraavista teoksista:

- Thomson, A.J. & Martinet, A.V. : *A Practical English Grammar*. 3. tai 4. painos. Oxford: Oxford University Press.

- Leech, G. & Svartvik, J.: *A Communicative Grammar of English*. Harlow: Longman.

2. Tekstin ymmärtäminen

3. Kirjoitelma, josta arvostellaan sekä kieli että sisältö, joista jälkimmäisellä on pääpaino. Kieliasun arvostelussa kiinnitetään huomiota seuraaviin piirteisiin:

- kielen virheettömyys

- täsmällinen ilmaisu

- sanaston monipuolinen käyttö

- lauserakenteiden hallinta

- tekstin yhtenäisyys ja ilmaisun sujuvuus

Sisällön kohdalla teoksen tuntemuksen lisäksi ratkaisee valmuis

- analysoida aineistoa eikä vain referoida sitä

- tehdä omia, itsenäisiä, asiaan liittyviä havaintoja

- muodostaa havaintojen perusteella kokonaiskuva luetusta teoksesta.

Tehtävä edellyttää tutustumista yhteen seuraavista teoksista:

- Adiga, Aravid: *The White Tiger*. Atlantic Books.

- Mantel, Hilary: *Wolf Hall*. Fourth Estate Ltd.

- Paxman, Jeremy: *The English: A Portrait of a People*. Penguin.

- Trudgill, Peter: *Sociolinguistics: an introduction to language and society*. 4. painos. London: Penguin, 2000.

Kustakin osasta voi saada 0-10 pistettä. Ollakseen mukana valinnassa hakijan on saatava jokaisesta kokeen osasta vähintään kolme pistettä.

## 682290A: Sociolinguistics, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year or 3rd year

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students will have a good understanding of the relationship between language and society. They will also have an appreciation of a broad range of topics covered by sociolinguistics, dealing with notions such as 'language', 'dialect' and 'speech community', with an emphasis on issues such as language variation and change, code choice, solidarity and politeness, language and gender.

**Sisältö:**

The course will acquaint students with the central concepts and most frequently used technical terms used in sociolinguistics and give them an opportunity to apply such concepts to sociolinguistic data.

**Toteutustavat:**

Lectures combined with exercises.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to English Linguistics.

**Oppimateriaali:**

Wardhaugh, R. An Introduction to Sociolinguistics. Oxford: Blackwell.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination. Students may also have an opportunity to gain an in-depth understanding of an aspect or aspects of the subject by working on a home essay.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Timo Lauttamus (Professor)

## 682315S: Statistics for Language Studies, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

4th year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Students completing the course will have: an understanding of the uses of statistics; a knowledge of the practical use of statistics for literary and linguistic research, as well as of data pertaining to language teaching; a basic knowledge of how to work with one, two or more variables; and the ability to use statistics programs such as SPSS and PAST to carry out analyses of language data.

**Sisältö:**

An introduction to the use of statistics in language studies and to the statistical analysis of particular datasets.

**Toteutustavat:**

Lectures and lab sessions.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Both Introduction to English Linguistics and Focus Areas in English Linguistics required.

**Oppimateriaali:**

Selected articles.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Lisa Lena Opas-Hänninen (University Lecturer)

## 682271P: Structures of English, 3 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682271P Structures of English (AVOIN YO) 3.0 op

**Laajuus:**

3 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st year, autumn semester.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of the course, students will have an understanding of the basic structures of English grammar, thus enabling them to improve their written and oral production.

**Sisältö:**

The students will work on areas where they commonly have problems, including language structure at morpheme, word and sentence levels, and punctuation.

**Toteutustavat:**

Classroom presentations and exercises.

**Kohderyhmä:**

First-year students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Classroom handouts.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Term paper and group presentation.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Tuuli Väätäjä (Full-time Instructor)

**682296A: Study Circle on Language Teaching and Learning, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English, Finnish, Swedish and German, selected readings being available in different languages, and the language of the discussions being decided between the participants.

**Ajoitus:**

2nd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students will have both a general understanding of current theory in the field of language learning research, and an experience of engaging themselves in academic discussion dealing with the topic.

**Sisältö:**

During the course, students will develop their skills in searching for relevant information from scientific publications, weighing it critically and utilising it in research and language teaching.

**Toteutustavat:**

Collaborative work in workshops and through the web.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Selected readings.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Active participation in class work and web discussions, and a written synthesis of the readings.

**Arviointiasteikko:**

Pass/fail.

**Vastuuhenkilö:**

Leena Kuure (University Lecturer)

**Lisätiedot:**

The course is a multilingual study circle organised in cooperation with the other modern foreign language disciplines in the Faculty of Humanities.

**682329P: Survey of North America, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

3 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st or 2nd year, autumn semester.

.

**Osaamistavoitteet:**

Upon successful completion of the course, students should be able to explain how and why North Americans and Finns see their countries and the world differently.

**Sisältö:**

Selected topics in United States and Canadian society will be examined in a historical perspective.

**Toteutustavat:**

Lectures.

**Kohderyhmä:**

Students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

Mauk, D. & J. Oakland. American Civilization: An Introduction, 3rd or 4th ed. London: Routledge; Henriksson, M. Kanada – vaahteranlehden maa. Helsinki: Gaudeamus, and internet readings.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

James Haines (University Lecturer).

**Lisätiedot:**

To complete the Basic Studies package, students must take either this course or the preceding listed course, Introduction to British Studies.

## 682291A: The Study of Spoken Interaction, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

The students will acquire methodological and practical research tools to study a variety of topics in the field of spoken interaction, ranging from grammatical patterns as they are shaped by interaction to more varied linguistic, interactional and social practices manifested in everyday and institutional talk. The students will also gain an understanding of the basic principles and practices of data collection and transcription.

**Sisältö:**

The course introduces two approaches to the study of spoken interaction: discourse-functional linguistics and conversation analysis.

**Toteutustavat:**

Lectures, readings, transcription assignments, individual course paper.

**Kohderyhmä:**

This course is intended for all intermediate-level students interested in the study of spoken language, conversational interaction and social action. It is suitable for both future teachers of English and other language professionals.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Introduction to English Linguistics.

**Oppimateriaali:**

Selected readings.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Regular attendance and active participation, transcription assignment and course paper.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuhenkilö:**

Elise Kärkkäinen (University Lecturer)

## 682300S: Thesis Workshop, 5 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

8 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

4th year or later (International Business Communication: 1st year).

**Osaamistavoitteet:**

The purpose of the Workshop is to provide guidance and group support for the planning and writing of the Master's Thesis (the Pro Gradu Thesis).

**Sisältö:**

Various topics are covered in different groups where students will focus on: identifying a topic and defining a research question; collecting relevant material and theoretical background reading; selecting an appropriate methodology for addressing the research question; analysing the data and interpreting the results. However, the nature of the research process may vary according to the purpose of the student's project and to the student's individual needs.

**Toteutustavat:**

Group discussions and written work.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students majoring in English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Seminar required.

**Oppimateriaali:**

To be agreed with the course teacher.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

The presentation of a potential thesis chapter in the correct scholarly form, and the writing of a detailed and well-planned research proposal, including a timetable agreed on with the course teacher.

**Arviointiasteikko:**

Pass/fail.

**Vastuuhenkilö:**

Anthony Johnson (Professor).

**Lisätiedot:**

The Thesis Workshop is compulsory for all students with English Philology as their main subject (majors).

Students with English Philology as a subsidiary subject (minors) are not permitted to take the Thesis Workshop course (see Master's Thesis [ Pro Gradu Thesis ]below).

**682343S: Thesis in a Minor Subject, 20 op****Voimassaolo:** 01.08.2009 -**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot**Laji:** Loppu työ**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl**Opintokohteen kielet:** englanti**Laajuus:**

20 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

4th year or later.

**Osaamistavoitteet:**

The writing of a thesis that demonstrates the ability to carry out independent research and present the research findings in a systematic and appropriate form.

**Sisältö:**

The scholarly production of a thesis on an approved topic in a field represented in English Philology, and the writing of an abstract written in English.

**Toteutustavat:**

Supervised independent research work.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students with English Philology as a subsidiary subject.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Seminar required, and elective courses related to the theme of the thesis recommended.

**Oppimateriaali:**

As agreed with the thesis supervisor.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

A thesis, together with an abstract written in English.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

The Head of English Philology.

**682286A: Translation E/F 1, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

Finnish and English

**Ajoitus:**

2nd year or 3rd year.

**Osaamistavoitteet:**

An enhanced awareness and understanding of the main similarities and differences between English and Finnish, from the viewpoint of academic study and linguistic skills, gained through intensive work on representative texts. An ability to translate fairly demanding written English into faultless Finnish, including a knowledge of the requirements of modern language maintenance.

**Sisältö:**

Experience in joint evaluation of translations and in the critical use of commonly available translation tools.

**Toteutustavat:**

Exercises.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Suomen kielen rakenne strongly recommended.

**Oppimateriaali:**

Homework exercises.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Tuuli Väättäjä (Full-time Instructor)

**682302S: Translation E/F 2, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -



**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English and Finnish

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

To review and improve the students' command and scholarly awareness of the aspects of written English most challenging for Finns. To increase the students' understanding of and insight into the similarities and differences between English and Finnish. To familiarize the students with the requirements and challenges of modern language maintenance in general and in translation contexts in particular. To develop the students' capacity to utilize fully but critically all current translation tools.

**Sisältö:**

A review of the structural, idiomatic, stylistic and cultural dimensions of written English as exemplified by a wide variety of texts of substantial difficulty. Focussed group work seeking optimal solutions in translating from English into Finnish.

**Toteutustavat:**

Written exercises, assessed in class.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Translation E/F 1

**Oppimateriaali:**

Selected texts.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

Ilkka Marjomaa (Lecturer)

**682280A: Translation F/ E 2, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682280A Translation F/ E 2 (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English and Finnish.

**Ajoitus:**

2nd year, spring semester.

**Osaamistavoitteet:**

Upon successful completion of this course, students should be prepared for the Translation Studies course.

**Sisältö:**

Translation and discussion of moderately difficult texts chosen to highlight contrasts in the linguistic structures and culture-specific vocabularies of Finnish and English. Consideration of the problems that arise when translating into a language which exists in several mother-tongue varieties and is also used as an international lingua franca.

**Toteutustavat:**

Homework exercises discussed in class.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Translation F/E 1, Writing Skills.

**Oppimateriaali:**

Provided in class.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

James Haines (University Lecturer)

**Lisätiedot:**

Weekly homework assignments and class attendance are required.

**682273P: Translation F/E 1, 3 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opettajat:** Morris-Wilson, Ian

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682273P Translation F/E 1 (AVOIN YO) 3.0 op

**Laajuus:**

3 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st year, spring semester.

**Osaamistavoitteet:**

To recognise how translation can highlight some of the differences and similarities of the Finnish and English language systems.

**Sisältö:**

Finnish texts illustrating some of the commoner problems encountered when translating a simple Finnish text into English.

**Toteutustavat:**

Homework exercises discussed in class.

**Kohderyhmä:**

First-year students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Structures of English required, and Suomen kielen rakenne strongly recommended.

**Oppimateriaali:**

Chesterman, A. et al. Finnish into English: An Introduction to Translation. Helsinki: Gaudeamus, and Mattila, I. & M. Mattila. Englannin kielioppi. Helsinki: Otava. Both strongly recommended but not required.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

A written examination in which the use of dictionaries and other reference materials is not allowed.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Ian Morris-Wilson (Lecturer)

**Lisätiedot:**

Submission of the weekly homework exercise is required for attendance at the class.

## 682305S: Translation Studies, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English.

**Ajoitus:**

3rd year or later.

**Osaamistavoitteet:**

To familiarize the participants with the basic notions of translation science and to introduce them to the main lines of current thought and research in the field. To develop the participants' capacity for academic reflection upon their practical experience in academic translation courses and outside them.

**Sisältö:**

A survey of both the established branches of translatology and some recent trends in the field. An opportunity for the participants to concentrate more fully on a theme of their own choice.

**Toteutustavat:**

Lectures and pair presentations; production of a learning journal and a term paper.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

Translation F/E 1 and Translation F/E 2 required. Translation E/F 1 recommended.

**Oppimateriaali:**

(1) Chesterman, A. (ed.). Readings in Translation Theory. Helsinki: Finn Lectura. (2) Selected articles and handouts.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Assessment methods: Learning journal, presentation and term paper.

**Arviointiasteikko:**

0-5

**Vastuuhenkilö:**

Ilkka Marjomaa (Lecturer)

**682304S: Work Practice, 5 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Syventävät opinnot

**Laji:** Työharjoittelu

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

Advanced level (International Business Communication: 1st-2nd year).

**Osaamistavoitteet:**

The aim of this 'course' is to offer students exposure to, and experience of, an English-speaking work environment, so that their ability to perform at a high level of competence in both written and spoken English is improved.

**Sisältö:**

The kind of work practice required of a student will depend not only on the common goals that have been set for the practice but also on a student's specialization and personal interests.

**Toteutustavat:**

Internship.

**Kohderyhmä:**

Advanced-level students

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Students must submit a written report on, and documentary proof of, their work practice.

**Arviointiasteikko:**

Pass/fail.

**Vastuuhenkilö:**

The Head of English Philology (International Business Communication: Lisa Lena Opas-Hänninen).

**Lisätiedot:**

The criteria that must be met to fulfil the requirements are to be agreed on with the Head of the English Philology prior to employment.

**682289A: World Englishes, 4 op**

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Aineopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

2nd year or 3rd year, autumn semester.

**Osaamistavoitteet:**

Upon completion of this course, students should be able to demonstrate an understanding of (1) how English spread throughout the globe, (2) how the major mother-tongue, second-language and lingua franca varieties of English differ from each other in phonology, grammar and vocabulary, and (3) how each variety is linked to a particular culture.

**Sisältö:**

Examination of the histories and structures of selected varieties of English. Listening to examples of speech from speakers of these varieties.

**Toteutustavat:**

Lectures, listening to internet sound files.

**Kohderyhmä:**

Intermediate-level students of English Philology and students in the Area Studies and the Anglophone World Programme.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

English Phonetics 1, and Introduction to English Linguistics.

**Oppimateriaali:**

(1) Ronowicz, E. & C. Yallop (eds). English: One Language, Different Cultures. London: Cassell. (2) Trudgill, P. & J. Hannah. International English: A Guide to the Varieties of Standard English, 4th ed. London: Arnold. (3) Internet readings and sound files.

Kurssikirjojen saatavuuden voi tarkistaa [tästä linkistä](#)

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Examination.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuuhenkilö:**

James Haines (Lecturer)

## 682272P: Writing Skills, 4 op

**Voimassaolo:** 01.08.2005 -

**Opiskelumuoto:** Perusopinnot

**Laji:** Opintojakso

**Vastuuyksikkö:** Humanistinen tiedekunta

**Arvostelu:** 1 - 5, hyv, hyl

**Opintokohteen kielet:** englanti

**Leikkaavuudet:**

ay682272P Writing Skills (AVOIN YO) 4.0 op

**Laajuus:**

4 pts

**Opetuskieli:**

English

**Ajoitus:**

1st year, both autumn and spring semesters.

**Osaamistavoitteet:**

By the end of the course the student is expected to have: a thorough knowledge of a range of genres found in academic and non-academic writing in English; the skills to read and write critically; a familiarity with, and the ability to use, the conventions of academic writing, such as searching for primary and secondary sources, referencing, University Library Internet resources, critiquing, and the proper use of punctuation.

**Sisältö:**

This course is English Philology's core course in academic reading, note-taking and writing. The focus of the course will be the effective and efficient reading of academic texts, and the writing of essays in an appropriate and internationally recognised academic style.

**Toteutustavat:**

Essays, classroom exercises, discussion.

**Kohderyhmä:**

First-year students of English Philology.

**Yhteydet muihin opintojaksoihin:**

None.

**Oppimateriaali:**

News media, academic journals, novels, poetry, works of art, music, films.

**Suoritustavat ja arviointikriteerit:**

Attendance required; essays submitted.

**Arviointiasteikko:**

0–5

**Vastuhenkilö:**

John Braidwood (Lecturer).